改 變 通 知
移民現金補助計畫（CAPI）

郡

STATE OF CALIFORNIA
HEALTH AND WELFARE AGENCY
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

通知日期 ：_____
案件
姓名 ：_____
號碼 ：_____
工作員
姓名 ：_____
號碼 ：_____
電話號碼：_____
地址 ：_____

(ADDRESSEE)

有問題嗎？請洽詢你的工作員。

州聽證：假如你認為所採取的這項行動有誤，你可以要求舉行聽證會。本頁反面告訴你如何進行。假如你在這項行動實施前要求聽證的話，你的福利或許不會改變。

☐ 福利改變：

自_____ 起，你的CAPI付款將從
(月 / 日 / 年)
$_____ 更改至 $_____，因為：

- ☐ 你的收入（或者你的配偶，父母或擔保人的收入）改變了。
- ☐ 你的婚姻狀況改變了。
- ☐ 你居住的安排改變了。
- ☐ 你的付款超額（請參見說明）。
- ☐ 其他_____

☐ 停發：

你的 CAPI 付款自 _____ 起停發，因為：
(月 / 日 / 年)

- ☐ 你的公民 / 移民身份不符合 CAPI 的規定。
- ☐ 你 $_____ 的收入超過許可限額。
- ☐ 你的資產超過個人 $2,000 或夫妻 $3,000 的許可限額。
- ☐ 你沒有提供證明顯示你已申請社會安全福利（SSI）或已採取所有獲得 SSI 福利必須的步驟。
- ☐ 你的 SSI 福利已獲准；你不能領取 SSI 福利同時又領取CAPI付款。
- ☐ 你不跟郡政府合作（請參見說明）。
- ☐ 你住在公共設施機構。
- ☐ 你不是加州居民。
- ☐ 郡政府得到領取人現已故亡的資訊。
- ☐ 你已不再眼盲或殘障。
- ☐ 你要求我們停止你的 CAPI 付款。
- ☐ 你的擔保人的狀況不符合 CAPI 的資格要求（請參見說明）。
- ☐ 其他_____

法規： 這些規條適用：你可以在你的福利辦事處查閱：Welfare and Institutions code, Division 9, Part 6, Chapter 10.3, Sections 18937 through 18944.

說明：

彙報責任

你 CAPI 付款的金額是根據所有我們收到的資訊。 每一次你自己（或者你的配偶，跟你同住的父母或子女，或者你的擔保人或他們的配偶，不論他們住在哪裡）有任何改變，你都必需告訴郡辦公室，包括收入，資產或居住安排的改變。

若有任何改變你必需在改變發生的 10 天之內告訴郡辦公室。請記住，改變可能會使你的 CAPI 每月付款增多或減少。 你也可能須要繳回你所領到的任何超額付款。

你的聽證權利

假如你不同意郡政府所採取的任何行動的話，你有權利請求聽證。你只有90天的時間請求聽證。90天開始於郡政府發給你或寄給你通知後的那一天。

假如在對你的現金補助，加州醫藥補助(Medi-Cal)，糧食券，或托兒照顧採取行動以前你請求聽證：

- 在你等待聽證期間你的現金補助或Medi-Cal 將保持不變。
- 在你等待聽證期間你的托兒照顧服務保持不變。
- 你的糧食券保持不變，直至聽證時或你證明期的結束時，視那一個先發生。

假如聽證決定認為我們是對的，你將欠我們你所得到的額外現金補助，糧食券，或托兒照顧服務。
若在聽證以前，要我們減少或停止你的福利金，請在下面作記號：

要，減少或停止： ☐ 現金補助 ☐ 糧食券 ☐ 托兒照顧

在你為下列項目等待聽證期間

福利引至工作計劃：

你不必參加活動。

在寄你這份通知以前你因著就業和參加郡政府批准的活動可以領取托兒照顧付款。

假如我們通知你將停止你其它的協助性服務付款，即使你參加活動，你也不能再領取任何付款。

假如我們通知你將支付你其它的協助性服務付款，我們將以通知中告訴你的金額和付款方式付款。

- 若要得到這些協助性服務，你必須參加郡政府要你參加的活動。
- 在你等待聽證決定時，假如郡政府付你的協助性服務的金額不足夠讓你參加活動的話，你可以停止參加。

加州領取民眾補助十幾歲家長的教育計劃(Cal-Learn):

- 假如我們通知你我們不能為你服務，你就不能參加Cal-Learn計劃。
- 我們只為被批准的活動支付Cal-Learn協助性服務。

其他資料

Medi-Cal 地區管理護理計劃成員：在這份通知上所採取的行動會停止你從地區管理保健計劃項下領取服務。假如你有問題的話，你可以和你的健康計劃會員服務部門聯絡。

子女撫養費和／或醫藥方面撫養費：即使你沒有領取現金補助，你當地的子女撫養代理機構也會免費幫助你收取撫養費。假如他們現在為你收取撫養費的話，他們將保持進行收取，除非你書面通知他們停止這樣做。他們將寄給你現在所收取到的撫養費。但他們將保留收取到的欠郡政府過期未付的錢。

家庭計劃：你的福利所將把你要索取的資料提供給你。

聽證檔案：假如你請求聽證的話，州政府聽證部門將設立一份檔案。在你聽證以前，你有權查看這份檔案，並且至少在聽證前的兩天內得到一份郡政府對你案件的立場聲明的副本。州政府可以把你的聽證檔案交給福利所，聯邦健康人文服務部和聯邦農業部。 **(W&I Code Sections 10850 和 10950.)**

若要請求聽證

- **填寫這一頁。**
- 複印一份本頁的正反面留作你的記錄。假如你索取的話，你的工作員會給你一份本頁的副本。
- **請把這一頁寄至或送至：**

或者

- **打免費電話： 1-800-952-5253** 或者對聽或說有障礙，使用聾者電傳機(TDD) 的人，打**1-800-952-8349**。

要取得幫助：你可以打上面所列州政府的免費電話詢問你的聽證權利或者尋求法律諮詢的推薦。你可以在你當地的法律諮詢所或福利權利所取得免費的法律幫助。

假如你不願意單獨去聽證，你可以帶朋友或某位人士前去。

聽證要求

我因為_____ 郡福利所採取有關下列計劃的行動而要求聽證：

☐ 現金補助 ☐ 糧食券 ☐ Medi-Cal

☐ 其他（請列出）_____

理由在於：_____

☐ **假如你需要更多篇幅的話，請在此作記號並另加一頁。**

☐ 我需要州政府提供我一位不需要我付費的翻譯員。（你的親戚或朋友在聽證時不能為你翻譯。）
我的語言或方言是：_____

福利被拒絕，改變或停止人的姓名

出生日期 | 電話號碼

街道地址

城市 | 州 | 郵遞號碼

簽名 | 日期

填寫此表格人姓名 | 電話號碼

☐ **我要求下面提名人士在聽證時代表我。我准許這位人士查看我的記錄或為我去聽證。（這人可以是朋友或親戚，但不能為你作翻譯。）**

姓名 | 電話號碼

街道地址

城市 | 州 | 郵遞號碼